

DANS		
Classificatie	Aantal optredens per jaar (binnen of buiten de Duitstalige Gemeenschap)	Subsidie (uitgedrukt in euro)
Categorie 1	3	500,00
Categorie 2	1	500,00
Reisvergoeding: max. 130 euro voor busreizen van minstens 50 km per optreden		

TONEELGROEPEN		
Classificatie	Aantal optredens per jaar (binnen of buiten de Duitstalige Gemeenschap)	Subsidie (uitgedrukt in euro)
Categorie 1	2	870,00
Categorie 2	2	800,00
Categorie 3	1	800,00
Reisvergoeding: max. 130 euro voor busreizen van minstens 50 km per optreden		

Eupen, 10 december 2020

O. PAASCH

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS

De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG

De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

(1) Zitting 2020-2021

Parlementaire stukken: 106 (2020-2021) Nr. 1 Voorstel van decreet

106 (2020-2021) Nr. 2 Voorstellen tot wijziging

106 (2020-2021) Nr. 3 Verslag

106 (2020-2021) Nr. 4 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 10 december 2020 - Nr. 20 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2021/200390]

10. DEZEMBER 2020 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans 2021 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2021 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft folgendermaßen geschätzt:

<i>(in Euro x 1.000)</i>	
Allgemeine Einnahmen	300.822
Zweckbestimmte Einnahmen	187.297
Total	488.119

Der Einnahmehaushalt ist in Anhang I aufgeführt.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 des Dekrets vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 14.484.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 2 Nummer 9 des Dekrets vom 21. Januar 1991 zur Aufhebung und Reorganisation der Haushaltsfonds werden dem Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft 1.700.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 3 des Dekrets vom 14. Dezember 1992 zur Einrichtung eines Entschuldungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 30.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 1 § 2 Nummer 4 des Dekrets vom 17. Januar 1994 zur Einrichtung von zusätzlichen Haushaltsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Beteiligungs- und Finanzierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 33.907.000 Euro aus der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

Art. 3 - In Anwendung von Artikel 58 § 1 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist die Regierung ermächtigt, bis zu einer Maximalhöhe von 1 Milliarde Euro, sowohl Anleihen zu tätigen als auch die Emission von Liquiditätsscheinen zu unterzeichnen.

Art. 4 - Für die auf das Haushaltsjahr 2021 entfallenden Ausgaben werden Haushaltsmittel in folgender Höhe zur Verfügung gestellt:

<i>(in Euro X 1.000)</i>	<i>Verpflichtungsermächtigungen</i>	<i>Ausgabeermächtigungen</i>
<i>Allgemeine Ausgaben</i>	481.467	399.234
<i>Haushaltsfonds</i>	140.107	140.107
Total	621.574	539.341

Der Allgemeine Ausgabenhaushaltsplan ist in Anhang II.1 und II.2 nach Organisationsbereichen und Programmen aufgeführt.

Art. 5 - Die Regierung wird ermächtigt, das von der Deutschsprachigen Gemeinschaft angekaufte Material Vereinen, Vereinigungen und Einrichtungen zu den von ihr festgelegten Bedingungen auszuleihen.

Art. 6 - Die Auszahlungen der noch offenstehenden Mittelbindungen, die im Laufe der vorherigen Haushaltsjahre festgelegt wurden zu Lasten von Verpflichtungsermächtigungen der Zuweisungen, deren Nummerierung inzwischen abgeändert wurde oder die in andere Zuweisungen aufgenommen wurden, kann zu Lasten von Auszahlungsermächtigungen der entsprechenden Programme und Zuweisungen für das laufende Haushaltsjahr erfolgen.

Art. 7 - In Ausführung von Artikel 57 § 2 Absatz 2 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft können Zuschüsse zuerkannt werden zu Lasten von Zuweisungen, die in der Anlage 1 entsprechend gekennzeichnet sind.

Art. 8 - In Anwendung von Artikel 75 Absatz 3 desselben Dekrets vom 25. Mai 2009 wird die Höchstsumme der Verpflichtungsermächtigungen der Dienste mit getrennter Geschäftsführung für das Haushaltsjahr 2021 wie folgt genehmigt:

DGG Medienzentrum	400.000 EUR
DGG Gemeinschaftszentren	6.236.000 EUR
Robert-Schuman-Institut	541.000 EUR
Königliches Athenäum Eupen	299.000 EUR
César-Franck-Athenäum	258.000 EUR
Königliches Athenäum Sankt Vith	323.000 EUR
Zentrum für Förderpädagogik	574.000 EUR
DGG Service und Logistik	965.000 EUR

Art. 9 - In Anwendung von Artikel 90 Absatz 3 desselben Dekrets vom 25. Mai 2009 wird die Höchstsumme der Verpflichtungsermächtigungen der Einrichtungen Öffentlichen Interesses für das Haushaltsjahr 2021 wie folgt genehmigt:

Autonome Hochschule	556.000 EUR
Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum	7.933.000 EUR
Dienststelle für selbstbestimmtes Leben	33.044.000 EUR
Arbeitsamt	7.960.000 EUR
Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand	5.068.000 EUR
Wirtschafts- und Sozialrat	529.000 EUR
Kaleido	1.146.000 EUR

Art. 10 - In Abweichung von Artikel 18 § 2 des Infrastrukturdekrets vom 18. März 2002 wird die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ermächtigt, für die von den Gemeinden, den Öffentlichen Sozialhilfezentren und den Gemeinderegionen (Interkommunalen) eingereichten Infrastruktur-, Ausstattungs- oder Ausrüstungsprojekte, ab Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets und bis zum Zeitpunkt der Fertigstellung des Vorhabens, Vorschusszahlungen bis zu einer maximalen Höhe von 90 % der zugesagten Zuschusssumme je Projekt zu tätigen. Dieser Regelung unterliegen darüber hinaus folgende Infrastruktur-, Ausstattungs- oder Ausrüstungsprojekte:

<i>Projektträger</i>	<i>Projektbezeichnung</i>
<i>RFCU La Calamine</i>	<i>Instandsetzung des 1. Kunstrasens</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Katharinenstift Astenet - Umbau der Krankenpflegerbüros und Bau von behindertengerechten Badezimmern</i>
<i>KF St Vith</i>	<i>Erneuerung der Heizung</i>
<i>KF St. Vith</i>	<i>Pfarrkirche: Dachsanierung</i>
<i>VoG Begleitetes Wohnen Ostbelgiens</i>	<i>Haus Nispert - Umbau</i>
<i>Pater Damian Grundschule</i>	<i>Barrierefreiheit Heidberg Bau 1 - 2 -3 - 6</i>
<i>Reit-, Fahr- und Zuchtverein Büllingen</i>	<i>Erweiterung der Reithalle</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Erneuerung der Belüftungsanlage</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Kücheneinrichtung im Anbau</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Katharinenstift Astenet - Neue Heizungsanlage</i>
<i>Pistolen- und Revolverclub</i>	<i>Neubau Vereinslokal</i>
<i>Rat für Stadtmarketing</i>	<i>Umbau Rathaus zwecks Platzierung Stadtmarketing & Tourist Info</i>
<i>Behindertenstätten Kelmis und Umgebung VoG</i>	<i>Anbau König Baudouin Tagesstätte</i>
<i>FC Bütgenbach</i>	<i>Kunstrasenplatz</i>
<i>Pater-Damian-Schulen am Heidberg VoG</i>	<i>Aufstockung Kindergarten</i>
<i>BIB Bischöfliches Institut Büllingen</i>	<i>Renovierung Sporthalle</i>
<i>Herzebösch VoG</i>	<i>Langlauf- und Biathlonzentrum Elsenborn</i>
<i>Begleitzentrum Griesdeck VoG</i>	<i>Um- und Ausbau sowie Renovierung der Tagesstätte, Frühhilfe und Kurzaufenthalte</i>
<i>VoG Dorftreff Mürringen</i>	<i>Abriss und Neubau des Saales Jaspesch</i>
<i>Dabei VoG</i>	<i>Neubau</i>
<i>BSDG VoG</i>	<i>Maria-Goretti-Schule - Neubau Primarschule</i>

Art. 11 - Die Regierung wird ermächtigt, die seitens der Provinz Lüttich im Rahmen des Kooperationsabkommens zur Gemeinderefinanzierung erhaltenen Mittel gemäß den gleichen Verteilerschlüsseln wie die der Berechnungsweise laut Dekret vom 15. Dezember 2008 über die Finanzierung der Gemeinden und öffentlichen Sozialhilfezentren durch die Deutschsprachige Gemeinschaft vorzunehmen.

Art. 12 - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.

Eupen, den 10. Dezember 2020

O. PAASCH

Der Ministerpräsident
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales
Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport
Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung
Forschung und Erziehung

—
Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2020-2021

Nummerierte Dokumente: 4-HH2021 (2020-2021) Nr. 1 Dekretentwurf

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 2 Bericht des Rechnungshofs

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 3 Abänderungsvorschläge

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 4 Bericht

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 5 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführliche Berichte: 7., 8. und 10. Dezember 2020 Diskussion und Abstimmung

Nrn. 18-20

Einnahmenhaushalt 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen	
ALLG	16.11	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Unternehmen)	15	
	16.12	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (VoG, Haushalte und Privatpersonen)	779	
	16.13	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Ausland)	2	
	16.20	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (öffentlicher Sektor)	2.256	
	39.16	13.90	EU-Subventionen ESF 2014-2020	1.754	
	39.17	13.90	EU-Subventionen Interreg 2014-2020	0	
	39.18	13.90	EU-Subventionen	0	
	39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	1.300	
	47.40	06.32	Einnahmen aus dem Verkauf von LBA-Schecks	65	
	47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe	81	
	47.80	13.30	Sonstige Einnahmen aus den Verwaltungen der sozialen Sicherheit	0	
	48.13	05.10	Kooperationsabkommen mit der Provinz Lüttich zur Gemeinderefinanzierung	410	
	49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	1.497	
	49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	2.411	
	49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation	149	
	49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	35.379	
	49.37	13.30	Überweisung der Mittel der Wallonischen Region für die Ausübung der Befugnis in Bezug auf die Aufsicht der lokalen Behörden	28.723	
	49.38	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Raumordnung und Wohnungswesen von der Wallonischen Region	7.127	
	49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58duodecies bis 58septdecies, 60sexies und 86 des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Januar 2002 und 6. Januar 2014	218.399	
	49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	475	
	76.32	01.25	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	0	
	96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0	
	96.70	14.10	Alternative Finanzierungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0	
	TOTAL - Allgemeine Einnahmen				300.822
	ZWECK	16.12	01.30	Eigeneinnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft (1)	660
			06.20	Eigeneinnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft (5)	50
06.36			Eigeneinnahmen des Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche (4)	60	
08.20			Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten (3)	0	
26.10		06.43	Finanzerträge des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (8)	484	
		14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes (7)	50	
49.41		01.30	Speisung des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (1)	1.700	
		06.20	Speisung des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (5)	30	
		06.43	Speisung des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds aus der Globaldotation (8)	33.907	
		13.10	Speisung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (7)	14.484	
86.10		06.43	Rückforderungen des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (8)	8.372	
86.11		06.43	Einnahmen aus zinslosen Darlehen an FWL und SWCS (8)	0	
96.11		14.10	Einnahmen des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der	127.500	

Einnahmenhaushalt 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen
ZWECK			Deutschsprachigen Gemeinschaft aus Anleihen (7)	
TOTAL - Zweckgebundene Einnahmen				187.297
GESAMTTOTAL Einnahmen - MDG				488.119

Gesamtdotation = 268.520 € (Ursprungshaushalt)

Durch die Dotation gespeiste Zweckeinnahmen: Summe der EWK-Codes 49.41: 50.121

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
01	Programm 00 - Dotation	6.425	6.425
	Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	6.425	6.425
10	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	4.277	4.277
	Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	4.277	4.277
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	29.290	29.290
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	790	790
	Programm 02 - Informatik	4.773	4.883
	Programm 11 - Öffentlichkeitsarbeit	550	550
	Programm 12 - Studien und Untersuchungen	600	600
	Programm 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme	615	633
	Programm 14 - Lokale Behörden	26.397	26.397
	Programm 15 - Standortentwicklung	1.159	2.675
	Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	64.174	65.818
30	Programm 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen	104.529	104.529
	Programm 11 - Pädagogik	374	680
	Programm 12 - Schülerbeförderung	2.448	2.448
	Programm 13 - Zuschüsse und Dotationen	8.534	8.944
	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.284	1.260
	Programm 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung	425	475
	Programm 21 - Kunstunterricht	47	47
	Programm 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	5.045	5.045
	Programm 23 - Beschäftigung	27.068	27.089
	Programm 24 - Schulbauten	3.600	3.600
	Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG	153.354	154.117
40	Programm 01 - Zuschüsse für den sozio-kulturellen Sektor	1.325	1.325
	Programm 11 - Jugend	2.339	2.273
	Programm 13 - Kultur	5.113	5.078
	Programm 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	970	970
	Programm 15 - BRF	6.416	6.416
	Programm 16 - Sport	1.372	1.372
	Programm 17 - Tourismus	1.193	1.193
	Programm 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	237	237
	Programm 19 - Freizeitgestaltung	25	25
	Programm 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	224	294
	Programm 22 - Regionalgeschichte	218	258
Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS	19.432	19.441	
50	Programm 11 - Familie	40.787	40.787
	Programm 13 - Selbstbestimmtes Leben	16.567	16.567
	Programm 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	6.402	6.402
	Programm 15 - Soziales	6.716	6.716
	Programm 16 - Gesundheit	8.051	7.810
	Programm 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf	34.801	34.722
	Programm 18 - Justiz	140	140
	Programm 19 - Entwicklungszusammenarbeit	152	152
	Programm 20 - Solidarwirtschaft	380	390
Programm 21 - Wohnungswesen und Energie	2.126	2.126	

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
50	Programm 22 - Raumordnung	278	428
	Programm 23 - Kinderbetreuung	5.378	5.378
	Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES	121.778	121.618
70	Programm 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft	50	1.228
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	1.038	2.862
	Programm 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung	5	5
	Programm 03 - Lokale Behörden	5.354	3.402
	Programm 04 - Kunstunterricht	8	8
	Programm 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	20	20
	Programm 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft	1.932	949
	Programm 07 - Schulbauten	87.149	4.030
	Programm 08 - Jugend	14	14
	Programm 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung	12	12
	Programm 10 - Kultur	532	1.231
	Programm 11 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	25	25
	Programm 12 - BRF	500	500
	Programm 13 - Sport	4.139	1.847
	Programm 14 - Tourismus	151	455
	Programm 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	150	150
	Programm 16 - Freizeitgestaltung	5	5
	Programm 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	69	398
	Programm 18 - Familie	259	74
	Programm 19 - Behindertenbereich	300	650
	Programm 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	7	7
	Programm 21 - Soziales	213	213
	Programm 22 - Gesundheit	3.009	3.009
	Programm 23 - Rücklage	0	0
	Programm 26 - Informatik	4.573	4.890
	Programm 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf	749	804
	Programm 28 - Energie und Wohnungswesen	1.500	750
	Programm 29 - Raumordnung	264	0
	Total OB 70 - INFRASTRUKTUR	112.027	27.538
GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft		481.467	399.234

Allgemeiner Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	610	610
	Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	610	610
30	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.217	1.217
	Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG	1.217	1.217
40	Programm 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	0	0
	Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS	0	0
50	Programm 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	175	175
	Programm 15 - Soziales	40	40
	Programm 16 - Gesundheit	15	15
	Programm 21 - Wohnungswesen und Energie	9.532	9.532
	Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES	9.762	9.762
70	Programm 14 - Tourismus	100	100
	Programm 24 - Anleihen	101.947	101.947
	Programm 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes	26.471	26.471
	Total OB 70 - INFRASTRUKTUR	128.518	128.518
GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft		140.107	140.107

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
01	00	41.40	01.11.2	A	Dotation an das Parlament		6.425	6.425
Total PR 00 - Dotation							6.425	6.425
Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							6.425	6.425
10	00	11.11	01.11.3	ABCD	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung		3.383	3.383
		11.20	01.11.3	ABCD	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil		663	663
		12.11	01.11.3	ABCD	Allgemeine laufende Ausgaben		231	231
Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							4.277	4.277
Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							4.277	4.277
20	00	01.01	01.00.0	ABCD	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben		0	0
		11.11	01.31.0	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft		18.699	18.699
		11.12	01.31.0	A	Andere Gehaltskosten		1.744	1.744
		11.20	01.31.0	A	Sozialabgaben des Arbeitsgebers		2.811	2.811
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		4.538	4.538
		12.12	01.31.0	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums		185	185
		31.22	04.12.0	A	Dotation an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung	keine	1.011	1.011
		33.01	01.31.0	A	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	keine	184	184
		33.03	01.31.0	A	Zuschuss an die VoG Sozialdienst	keine	118	118
Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							29.290	29.290
01	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		790	790
Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen							790	790
02	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		4.773	4.883
Total PR 02 - Informatik							4.773	4.883
11	12.11	01.33.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		510	510
	33.01	01.33.0	A		Zuschüsse im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit	keine	40	40
Total PR 11 - Öffentlichkeitsarbeit							550	550
12	12.11	01.53.0	ABCD		Allgemeine laufende Ausgaben		600	600
Total PR 12 - Studien und Untersuchungen							600	600
13	12.11	01.13.1	A		Allgemeine laufende Ausgaben		529	532
	33.01	01.13.1	A		Zuschüsse im Rahmen der innerbelgischen Zusammenarbeit	keine	21	21
	33.02	08.20.0	A		Zuschüsse im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft betreffend die Gemeinden Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimes und Malmedy		8	8
	33.03	08.20.0	A		Zuschuss an die Vereinigung Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien	keine	0	0
	33.04	01.13.1	A		Zuschüsse im Rahmen der internationalen und interregionalen Zusammenarbeit	keine	32	47
	35.43	01.13.2	A		Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen	keine	25	25
Total PR 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme							615	633
14	12.11	01.60.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		5	5
	43.21	01.82.2	A		Dotation an die Gemeinden		22.705	22.705
	43.22	01.82.2	A		Sonderdotation Corona an die Gemeinden		3.160	3.160

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
20	14	43.23	01.82.2	A	Dotation für die Basisförderung		527	527
Total PR 14 - Lokale Behörden							26.397	26.397
	15	12.11	01.13.1	A	Allgemeine laufende Ausgaben		401	474
		33.10	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen Interreg 2014-2020	keine	0	40
		33.11	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen ESF 2014-2020	keine	0	1.403
		35.30	01.13.2	A	Beiträge an die Euregio Maas-Rhein	keine	140	140
		35.31	01.13.2	A	Beiträge an die Großregion	keine	30	30
		35.43	01.13.2	A	Beiträge an grenzüberschreitende Organisationen	keine	65	65
		41.41	*****	A	Dotation an den WSR		523	523
Total PR 15 - Standortentwicklung							1.159	2.675
Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							64.174	65.818
30	00	11.11	09.00.0	B	Gehälter und Entschädigungen des Personals im Gemeinschaftsunterrichtswesen		35.646	35.646
		11.12	09.00.0	B	Gehälter der bezuschussten Vertragsangestellten		2.185	2.185
		11.20	09.00.0	B	Sozialabgaben, Arbeitgeberlasten und Pensionszuschuss		11.112	11.112
		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		63	63
		12.12	09.00.0	B	Diverse Arbeitnehmerkosten		50	50
		43.24	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		33.514	33.514
		44.10	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		21.959	21.959
Total PR 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen							104.529	104.529
	11	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		344	650
		12.12	09.00.0	B	Ausarbeitung und Implementierung von Rahmenplänen	keine	30	30
Total PR 11 - Pädagogik							374	680
	12	12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		2.200	2.200
		12.21	09.60.0	B	Rückzahlung TEC		245	245
		34.01	09.60.0	B	Rückerstattung der Kosten für Fahrscheine und für die Beförderung mit Privatwagen	keine	3	3
Total PR 12 - Schülerbeförderung							2.448	2.448
	13	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		260	670
		12.12	09.00.0	B	Kosten der externen Beschulung von Kindern mit sonderpädagogischem Förderbedarf	keine	100	100
		12.13	09.00.0	B	Kosten für medienpädagogische Dienstleistungen	keine	11	11
		33.02	09.60.0	B	Zuschüsse an Vereinigungen	keine	260	260
		41.20	09.41.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke an die AHS		11	11
		41.30	09.41.0	B	Zuschüsse an die AHS für die Förderung von Zusatzkompetenzen der Studenten	keine	25	25
		41.42	*****	B	Dotation an die DgG Service und Logistik		0	0
		41.50	*****	B	Dotation an das KAE		160	160
		41.51	*****	B	Dotation an das KAS		134	134
		41.52	*****	B	Dotation an das RSI		364	364
		41.53	*****	B	Dotation an das CFA		152	152
		41.54	*****	B	Dotation an das ZFP		365	365
		41.55	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAE		64	64

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
30	13	41.56	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAS		31	31
		41.57	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das RSI		17	17
		41.58	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das CFA		47	47
		41.59	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das ZFP		21	21
		43.24	09.60.0	B	Dotation an Kaleido		945	945
		43.25	09.60.0	B	Dotation an die AHS		422	422
		43.26	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		1.869	1.869
		43.27	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		487	487
		44.30	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des freien subventionierten Unterrichtswesens		102	102
		44.31	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		2.380	2.380
		44.32	09.10.0	B	Zuschüsse für die Finanzierung von Gastdozenten auf Basis nicht genutzten Stundenkapitals		307	307
		44.33	09.10.0	B	Zuschüsse für die Rückerstattung von Reisekosten aufgrund Corona-bedingter Stornierungen	keine	0	0
		Total PR 13 - Zuschüsse und Dotationen						
14		12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		55	55
		33.21	09.80.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an Erwachsenenbildungsorganisationen		886	886
		33.23	09.80.0	B	Zuschüsse an den Rat für Erwachsenenbildung	keine	45	45
		33.25	09.80.0	B	Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen für Aus- und Weiterbildungen		10	10
		33.29	09.80.0	B	Zuschüsse für besondere Initiativen		110	86
		33.30	09.80.0	B	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen		178	178
		33.80	09.80.0	B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	0	0
Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung							1.284	1.260
19		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		104	154
		33.10	09.00.0	B	Zuschüsse für wissenschaftliche Aufträge	keine	0	0
		34.41	09.00.0	B	Studienbeihilfen an Schüler und Studenten		296	296
		34.42	09.00.0	B	Zuschüsse und Stipendien für Weiterbildungen und wissenschaftliche Forschung im In- und Ausland		25	25
Total PR 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung							425	475
21		12.11	08.20.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1	1
		43.51	08.20.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		46	46
Total PR 21 - Kunstunterricht							47	47
22		12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1	1
		33.21	09.80.0	B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	100	100
		33.30	09.80.0	B	Zuschüsse für die strukturellen Förderung umgewandelter BVA-	keine	0	0

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE					
30	22				Stellen								
		41.41	*****	B	Dotation an das IAWM		4.699	4.699					
		41.42	*****	B	Dotation für Prämien an Arbeitgeber und Auszubildende im Rahmen von Systemen der dualen Ausbildung		245	245					
	Total PR 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft							5.045	5.045				
	23	12.11	04.12.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben in Bezug auf die Beschäftigung		89	110				
		32.01	04.12.0	C		Pilotprojekte zur Fachkräftesicherung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit	keine	15	15				
		33.02	04.12.0	C		Zuschüsse an privatrechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen	keine	7.913	7.913				
		33.09	04.12.0	C		Zuschüsse an die WFG	keine	578	578				
		33.80	04.12.0	C		Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	0	0				
		41.10	*****	C		Dotation an den FÖD SE		1.100	1.100				
		41.40	*****	C		Dotation an das ADG		7.218	7.218				
41.41		*****	C		Zuschüsse im Rahmen der Zuständigkeit Beschäftigung	keine	0	0					
42.40		*****	C		Dotation an das LAB (ONEM)		800	800					
42.80		*****	C		Dotation an das LASS		4.800	4.800					
43.01	04.12.0	C		Zuschüsse an öffentlich-rechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen		4.555	4.555						
Total PR 23 - Beschäftigung							27.068	27.089					
24	12.11	09.10.0	B		Allgemeine laufende Ausgaben		3.600	3.600					
							Total PR 24 - Schulbauten						
Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG							153.354	154.117					
40	01	33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für den Einstieg in die Referenzgehaltstabellen des sozio-kulturellen Sektors		305	305					
		33.21	08.10.0	C	"Zuschüsse an den "Arbeitgeberverband für den soziokulturellen Sektor und den Sportsektor in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens""	keine	20	20					
		33.22	08.10.0	C	Zuschüsse zur Abfederung der finanziellen Auswirkungen der Corona-Pandemie für die Betreibung von Vereinsinfrastrukturen	keine	1.000	1.000					
	Total PR 01 - Zuschüsse für den sozio-kulturellen Sektor							1.325	1.325				
11	12.11	08.10.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben		227	152					
							33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für Personalkosten der Jugendeinrichtungen		883	883
							33.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten der Jugendeinrichtungen		466	466
							33.22	01.60.0	C	Zuschuss für Funktionskosten an den Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft		30	30
							33.23	08.10.0	C	Zuschüsse an das Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft		645	645
							33.24	08.10.0	C	Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren		22	22
							33.25	08.10.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen		60	67
							33.26	08.20.0	C	Zuschüsse für Projekte zur Umsetzung des Jugendstrategieplans		0	2
							33.27	08.20.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	1	1
							33.80	08.10.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		0	0
43.00	08.20.0	C	Zuschüsse zur Umsetzung des Jugendstrategieplans		5	5							
Total PR 11 - Jugend							2.339	2.273					

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
40	13	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		228	178
		12.12	08.20.0	C	Förderprogramm Kultur-macht-Schule	keine	175	175
		32.00	08.20.0	C	Zuschüsse für Veröffentlichungen		10	10
		33.20	08.20.0	C	Zuschüsse für Personalkosten der Kreativen Ateliers		215	215
		33.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Kreative Ateliers		120	120
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Amateurkunstvereinigungen und Kammermusikensembles mit besonderer künstlerischer Auszeichnung		21	21
		33.23	08.20.0	C	Zuschüsse an Födekam als Amateurkunstverband		46	46
		33.24	08.20.0	C	Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren der Kreativen Ateliers		5	5
		33.25	08.20.0	C	Besondere Initiativen für Kreative Ateliers		2	2
		33.27	08.20.0	C	Zuschüsse an Museen und für Veröffentlichungen im Bereich Kulturerbe		608	608
		33.28	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte		262	262
		33.29	08.20.0	C	Zuschüsse für die professionellen Kulturproduzenten und -veranstalter		2.363	2.363
		33.32	08.20.0	C	Zuschüsse für die Förderung des Ehrenamtes		5	20
		33.80	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		31	31
		34.31	08.20.0	C	Zuschüsse und Stipendien an natürliche Personen		186	186
		35.30	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte an ausländische privatrechtliche Organisationen		15	15
		43.00	08.20.0	C	Zuschüsse an Kulturzentren		625	625
		43.01	08.20.0	C	Zuschüsse an Museen		196	196
Total PR 13 - Kultur							5.113	5.078
14		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		130	130
		31.32	08.20.0	C	Zuschüsse an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft		317	317
		31.33	08.20.0	C	Zuschüsse zur Förderung des Journalismus in der Deutschsprachigen Gemeinschaft	keine	60	60
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen sowie Fachbibliotheken	keine	10	10
		33.25	08.20.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	keine	10	10
		33.26	08.20.0	C	Zuschüsse an Kinos		20	20
		34.41	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken von Privatpersonen		10	10
		41.40	08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im Gemeinschaftsunterrichtswesen		24	24
		41.41	*****	C	Dotation an das Medienzentrum		300	300
		41.42	08.20.0	C	Dotation an den Medienrat		50	50
		43.22	08.20.0	C	Zuschüsse für ein digitales Dorfbüro der Gemeinden	keine	15	15
		44.30	08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im subventionierten Unterrichtswesen	keine	24	24
Total PR 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							970	970
15	41.41	*****	C	Dotation an den BRF		6.416	6.416	
Total PR 15 - BRF							6.416	6.416

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
40	16	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		60	60
		12.21	08.20.0	C	Allgemeine Ausgaben der NADO-Deutschsprachige Gemeinschaft		30	30
		33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	43	43
		33.40	08.10.0	C	Zuschüsse an Schwimmhallen der VoGs		12	12
		33.41	08.10.0	C	Zuschüsse an Sportfachverbände zur Betreuung junger Sportler aus der DG in den Leistungszentren	keine	14	14
		33.42	08.10.0	C	Zuschüsse an den LOS		554	554
		33.48	08.10.0	C	Zuschüsse an das Nationale Olympische und Interföderale Komitee Belgiens	keine	15	15
		33.53	08.10.0	C	Zuschüsse für die Förderung von Initiativen im Bereich des Sports	keine	50	50
		33.69	08.10.0	C	Zuschüsse an Veranstalter zwecks Teilnahme von Schulen der DG an internationalen Veranstaltungen	keine	13	13
		33.70	08.10.0	C	Zuschüsse , die aufgrund des Sportdekretes an Organisationen vergeben werden		530	530
		34.48	08.10.0	C	Stipendien und Zuschüsse an natürliche Personen	keine	20	20
		41.40	*****	C	Zuschüsse für pädagogische Zwecke zugunsten des Gemeinschaftsunterrichtswesens		6	6
		43.22	08.10.0	C	Zuschüsse an Schwimmhallen der Gemeinden		18	18
		44.30	08.10.0	C	Zuschüsse für pädagogische Zwecke an das subventionierte Unterrichtswesens	keine	7	7
Total PR 16 - Sport							1.372	1.372
17		12.11	04.73.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		117	117
		33.20	04.73.0	C	Zuschüsse zur strukturellen Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	8	8
		33.22	04.73.0	C	Funktionszuschüsse für touristische Infostellen		110	110
		33.26	04.73.0	C	Zuschüsse an die Tourismusagentur Ostbelgien		925	925
		33.27	04.73.0	C	Zuschüsse für innovative Initiativen zur Förderung des Tourismus		20	20
		33.80	04.73.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	6	6
		35.20	04.73.0	C	Übertragungen zugunsten ausländischer Behörden innerhalb der EU im Rahmen von Interreg-Projekten	keine	0	0
		43.00	04.73.0	C	Übertragungen und Kofinanzierungen zugunsten von Provinzen und Gemeinden im Rahmen von Interreg-Projekten	keine	0	0
43.22	04.73.0	C	Funktionszuschüsse für touristische Infostellen der Gemeinden		7	7		
Total PR 17 - Tourismus							1.193	1.193
18		12.11	04.73.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		65	65
		41.30	*****	A	Dotation an die Gemeinschaftszentren		172	172
Total PR 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren							237	237
19		12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		2	2
		33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	8	8
		33.23	08.10.0	C	Zuschüsse im Bereich der Freizeitgestaltung		15	15
Total PR 19 - Freizeitgestaltung							25	25
21		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		114	184
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Projekte im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine	110	110
Total PR 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege							224	294

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
40	22	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		25	25
		33.10	08.10.0	C	Zuschüsse im Bereich der Regionalgeschichte	keine	193	233
	Total PR 22 - Regionalgeschichte							218
Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS							19.432	19.441
50	11	12.11	10.20.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		127	127
		33.05	10.40.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Bereich des Familienlebens	keine	18	18
		33.07	10.20.0	D	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	0	0
		34.31	08.20.0	D	Familienleistungen		40.554	40.554
		34.32	08.20.0	D	Unterstützung bei Mehrlingsgeburten		38	38
		43.00	10.20.0	D	Zuschüsse an Einrichtungen im Bereich des Familienlebens		50	50
	Total PR 11 - Familie							40.787
13		12.11	10.12.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		7	7
		41.40	*****	D	Dotation an die DSL		16.560	16.560
Total PR 13 - Selbstbestimmtes Leben							16.567	16.567
14		12.11	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben		3.200	3.200
		12.21	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben innerhalb des öffentlichen Sektors		20	20
		33.01	10.90.1	D	Zuschüsse für Projekte im Bereich der Jugendhilfe		496	496
		43.00	10.90.1	D	Zuschüsse für besondere Projekte in der Jugendhilfe	keine	25	25
		43.21	10.90.1	D	Zuschüsse für Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen		2.661	2.661
Total PR 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene							6.402	6.402
15		12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		68	68
		33.01	10.70.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Sozialbereich	keine	3.221	3.221
		33.02	10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine	40	40
		33.26	10.70.0	D	Zuschüsse für Mietkosten an Träger von Notaufnahmewohnungen		0	0
		43.00	10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine	111	111
		43.21	10.70.0	D	Dotation für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	2.287	2.287
		43.22	10.70.0	D	Sonderdotation Corona für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	989	989
Total PR 15 - Soziales							6.716	6.716
16		12.11	07.40.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1.896	1.845
		32.00	10.20.0	D	Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen	keine	230	229
		33.00	10.20.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	3.683	3.694
		34.00	10.20.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte	keine	109	109
		34.31	07.40.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte für Rehabilitationsleistungen	keine	0	0
		42.20	08.20.0	D	Dotation an öffentliche Verwaltungen der Sozialen Sicherheit	keine	825	625
		43.20	10.20.0	D	Zuschüsse an Gemeinden		30	30
		43.52	10.20.0	D	Zuschüsse an ÖSHZ		10	10
		45.40	08.20.0	D	Zuschüsse an öffentliche föderale Einrichtungen	keine	0	0
		45.53	10.20.0	D	Zuschüsse an Interkommunale	keine	1.268	1.268
Total PR 16 - Gesundheit							8.051	7.810
17		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		100	100
		32.00	07.40.0	D	Zuschüsse für Angebote an kommerzielle Einrichtungen	keine	2.220	2.165

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
50	17	33.00	07.40.0	D	Zuschüsse für Angebote an VoG und Stiftungen	keine	16.417	16.418
		42.20	08.20.0	D	Dotation an öffentliche Verwaltungen der Sozialen Sicherheit	keine	4.300	4.300
		43.52	10.20.0	D	Zuschüsse für Angebote an ÖSHZ		4.465	4.450
		43.53	10.20.0	D	Zuschüsse für Angebote an Interkommunale	keine	7.299	7.289
Total PR 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf							34.801	34.722
18		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		120	120
		33.01	07.40.0	D	Zuschüsse an Vereinigungen im Bereich der Mediation		20	20
		43.21	07.40.0	D	Zuschüsse für die Begleitung von gerichtlichen Strafen und Maßnahmen		0	0
Total PR 18 - Justiz							140	140
19		12.11	01.13.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben		5	5
		33.01	01.23.0	D	Zuschüsse im Bereich der humanitären Hilfe in Krisengebieten	keine	25	25
		33.02	01.23.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten der Entwicklungszusammenarbeit	keine	122	122
		41.40	08.20.0	D	Dotation an den Rat für Entwicklungszusammenarbeit, Solidarität, und Integration	keine	0	0
Total PR 19 - Entwicklungszusammenarbeit							152	152
20		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		20	30
		33.01	10.20.0	D	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	319	319
		33.02	10.20.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft (VoG)	keine	41	41
		41.40	10.20.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft	keine	0	0
Total PR 20 - Solidarwirtschaft							380	390
21		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		204	204
		32.00	07.40.0	D	Zuschüsse an Gesellschaften	keine	610	610
		33.00	10.40.0	D	Zuschüsse an V.o.G. (SIA)	keine	653	653
		34.00	10.40.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte	keine	537	537
		43.21	01.82.2	D	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen	keine	122	122
Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie							2.126	2.126
22		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		15	165
		33.00	10.20.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	74	74
		43.21	01.82.2	D	Zuschüsse an Gemeinden	keine	189	189
Total PR 22 - Raumordnung							278	428
23		12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		130	130
		33.00	10.40.0	B	Zuschüsse an Organisationen im Bereich der Kinderbetreuung	keine	294	294
		33.01	10.40.0	B	Zuschüsse an das Regionalzentrum für Kinderbetreuung		3.248	3.248
		33.02	10.40.0	B	Zuschüsse für die außerschulische Betreuung und örtlich begrenzte Projekte		1.464	1.464
		34.00	10.20.0	B	Zuschüsse an Privathaushalte		197	197
		43.21	01.82.2	B	Zuschüsse an Gemeinden		45	45
Total PR 23 - Kinderbetreuung							5.378	5.378
Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES							121.778	121.618
70	00	61.41	01.11.2	A	Dotation für Investitionsausgaben an das Parlament		50	1.228
Total PR 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft							50	1.228

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
 Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
70	01	71.01	01.33.0	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftsinfrastrukturen		0	0	
		72.10	01.33.0	A	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		948	2.772	
		72.12	01.33.0	A	Ausstattung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		0	0	
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		90	90	
	Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen							1.038	2.862
	02	61.43	04.12.0	A	Dotation für Investitionsausgaben an den WSR		5	5	
	Total PR 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung							5	5
	03	43.22	01.82.2	A	Dotation für Straßeninfrastrukturen an die Gemeinden		2.250	2.250	
		63.21	04.51.0	A	Zuschüsse an die Gemeinden im Bereich der bezuschussten Arbeiten		3.104	1.152	
	Total PR 03 - Lokale Behörden							5.354	3.402
	04	63.51	08.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		8	8	
	Total PR 04 - Kunstunterricht							8	8
	05	52.10	09.30.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes		0	0	
		52.11	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes	keine	0	0	
		61.41	*****	B	Dotation für Investitionsausgaben an das IAWM		20	20	
Total PR 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft							20	20	
06	52.10	04.12.0	B	Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1.667	684		
	52.11	04.12.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an VoGs		0	0		
	52.15	04.12.0	B	Zuschüsse für Ausstattung an VoGs		0	0		
	61.42	04.12.0	B	Dotation für Investitionsausgaben an das ADG		265	265		
	63.21	04.12.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0		
Total PR 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft							1.932	949	
07	43.13	09.10.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		0	0		
	43.23	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0		
	44.40	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0		
	61.41	01.11.2	B	Dotation für Investitionsausgaben an Kaleido		30	30		
	63.20	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0		
	63.21	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	keine	90	90		
	63.23	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen		542	46		
	64.10	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen		4.436	1.018		
	64.20	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das freie subventionierte Unterrichtswesen	keine	75	75		
	64.22	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0		
	72.10	09.20.0	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Gemeinschaftsunterrichtswesen		81.426	2.221		
74.22	09.20.0	B	Ausgaben für die Ausstattung und Ausrüstung des Gemeinschaftsunterrichtswesens		550	550			
Total PR 07 - Schulbauten							87.149	4.030	

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	08	52.11	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		6	6
		52.12	08.10.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		0	0
		52.13	08.10.0	C	Zuschüsse für Umbauten und Einrichtungen der VoE Jugendbüro		0	0
		52.14	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		8	8
		63.20	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
		63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
		63.22	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
Total PR 08 - Jugend							14	14
09		52.11	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		8	8
		52.12	09.80.0	BC	Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
		52.13	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		4	4
		52.14	09.80.0	B	Zuschuss für Ausstattung an den Rat für Erwachsenenbildung	keine	0	0
		63.21	09.80.0	BC	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers der Gemeinden		0	0
Total PR 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung							12	12
10		52.10	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Vereine & Verbände im Bereich der Amateurlkunst		45	45
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		70	30
		52.12	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		225	1.068
		52.13	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	2	2
		52.14	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		22	22
		52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.20	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		12	12
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Kultureinrichtungen von Gemeinden		104	0
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	5	5
		63.23	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		12	12
		63.24	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.52	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	5	5
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Kunstwerken		30	30
		Total PR 10 - Kultur						
11		12.13	08.20.0	C	Leasingkosten im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens		0	0
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Bibliotheken	keine	5	5
		52.12	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Bibliotheken		0	0
		52.13	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Bibliotheken und Kinos		0	0
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von		0	0

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	11				öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden			
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Bibliotheken der Gemeinden		0	0
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Material im Bereich Medien und Bibliothekswesen		12	12
		74.50	08.20.0	C	Anschaffungen im Bereich der Medien und der Digitalisierung		8	8
Total PR 11 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							25	25
12	61.42	*****	C		Dotation für Investitionsausgaben an den BRF		500	500
Total PR 12 - BRF							500	500
13	33.20	10.20.0	C		Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
	43.23	10.20.0	C		Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
	52.11	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	keine	60	60
	52.12	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Sportstätten		1.031	1.410
	52.13	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten		50	50
	52.20	10.20.0	C		Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
	63.20	10.20.0	C		Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
	63.21	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sportstätten der Gemeinden		2.982	311
	63.22	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an Sportstätten der Gemeinden		13	13
	74.22	08.20.0	C		Ankauf von Sportmaterial	keine	3	3
Total PR 13 - Sport							4.139	1.847
14	33.20	10.20.0	C		Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
	52.10	04.73.0	C		Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Zuschüssen für die Förderung des Sozialtourismus		0	0
	52.11	04.73.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen	keine	25	25
	52.13	04.73.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Verkehrsvereine	keine	15	15
	52.15	04.73.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Verkehrsvereine		53	53
	52.20	10.20.0	C		Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
	63.01	04.73.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeindeinfrastrukturen		0	304
	63.20	04.73.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an Gemeinden	keine	5	5
	63.22	04.73.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden		0	0
	72.11	04.73.0	C		Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke		50	50
74.22	04.73.0	C		Ankauf von Ausstattungsmaterial		3	3	
Total PR 14 - Tourismus							151	455
15	61.31	*****	A		Dotation für Investitionsausgaben an die Gemeinschaftszentren		0	0
	72.10	01.33.0	A		Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftszentren		150	150
	72.12	01.33.0	A		Ausstattung von Gemeinschaftszentren		0	0
Total PR 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren							150	150
16	52.11	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Vereinigungen	keine	5	5
	52.12	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen		0	0
	52.13	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Vereinigungen		0	0

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	16	63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen der Gemeinden		0	0
Total PR 16 - Freizeitgestaltung							5	5
17	52.10	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3	3	
	52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz privatrechtlicher Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes		0	0	
	52.15	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		10	10	
	53.10	08.20.0	C	Zuschüsse an natürliche Personen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3	3	
	53.11	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes		8	208	
	53.15	08.20.0	C	Zuschüsse an natürliche Personen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		20	20	
	63.15	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		10	10	
	63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes		0	129	
	63.22	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3	3	
	63.51	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes		0	0	
	63.52	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		0	0	
	63.55	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		10	10	
	74.22	08.20.0	C	Anschaffung von Material im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine	2	2	
Total PR 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege							69	398
18	52.11	10.40.0	D	Zuschüsse an VoGs im Bereich Kinder- und Familienbetreuung für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0	
	52.16	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	0	0	
	52.17	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		74	74	
	63.21	10.20.0	D	Zuschüsse für Bau-, Erweiterungs-, Umbau- und Instandsetzungsarbeiten von Infrastrukturen der Gemeinden		0	0	
	63.26	10.40.0	D	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		185	0	
	63.27	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	0	0	
	63.29	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		0	0	
Total PR 18 - Familie							259	74
19	52.11	10.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlicher Infrastruktur		0	350	
	61.41	*****	D	Dotation für Investitionsausgaben an die DSL		300	300	
	63.01	10.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden		0	0	
Total PR 19 - Behindertenbereich							300	650

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	20	52.10	10.90.1	D	Zuschüsse an Jugendhilfeorganisationen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
		52.22	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendhilfeorganisationen	keine	0	0
		52.23	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausstattung an Jugendhilfeorganisationen		0	0
		63.21	10.90.1	D	Zuschüsse an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
		63.22	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausrüstung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden	keine	0	0
		63.23	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausstattung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden		7	7
Total PR 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene							7	7
21		52.11	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		210	210
		52.21	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung	keine	3	3
		52.22	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausstattung		0	0
		63.21	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
		63.22	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung	keine	0	0
		63.23	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausstattung		0	0
Total PR 21 - Soziales							213	213
22		52.10	08.10.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	2.500	2.500
		52.11	07.40.0	D	Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		0	0
		53.26	07.31.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich		0	0
		53.27	07.31.0	D	Abzug des Föderalstaates für Investitionen in Krankenhausinfrastrukturen		0	0
		53.28	07.31.0	D	Zuschüsse für Instandsetzungsarbeiten in Krankenhäusern		500	500
		63.21	07.40.0	D	Zuschüsse an Gemeinden für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		0	0
		63.23	07.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden für Institutionen der Volksgesundheit		0	0
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		9	9
Total PR 22 - Gesundheit							3.009	3.009
23	01.01	01.00.0	ABCD	Rücklage für unvorhergesehene Investitionen		0	0	
Total PR 23 - Rücklage							0	0
26		12.11	01.31.0	A	Leasingkosten für EDV-Ausrüstung		25	25
		63.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		96	96
		64.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das freie subventionierte Unterrichtswesen		109	124
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		4.343	4.645
Total PR 26 - Informatik							4.573	4.890
27		51.10	04.12.0	D	Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen für Ausrüstung und Ausstattung		5	5
		52.10	04.12.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung		507	314
		52.14	04.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		0	394
		63.21	10.20.0	D	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Senioreneinrichtungen		53	17

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	27	63.24	10.20.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		0	0
		63.52	04.12.0	D	Zuschüsse an ÖSHZ für Ausrüstung und Ausstattung		124	24
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		60	50
Total PR 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf							749	804
28	52.11	10.40.0	D	Zuschüsse an VoGs im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0	
		08.20.0	D	Zuschüsse an natürliche Personen im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		1.500	750	
		04.12.0	D	Zuschüsse an Gemeinden im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0	
Total PR 28 - Energie und Wohnungswesen							1.500	750
29	52.11	10.40.0	D	Zuschüsse an VoGs im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0	
		08.20.0	D	Zuschüsse an natürliche Personen im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0	
		04.12.0	D	Zuschüsse an Gemeinden im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		264	0	
Total PR 29 - Raumordnung							264	0
Total OB 70 - INFRASTRUKTUR							112.027	27.538
Gesamttotal							481.467	399.234

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2021 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds	Betrag VE	Betrag AE							
20	00	11.40	01.31.0	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette	(1) VK	260	260							
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	350	350							
	Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							610	610						
Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							610	610							
30	14	12.11	04.12.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	3	3							
		32.10	04.12.0	B	Zuschüsse für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	150	150							
		32.11	04.12.0	B	Bezahlter Bildungsurlaub	(1) VK	875	875							
		33.10	04.12.0	B	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	6	6							
		34.31	04.12.0	B	Zuschüsse an natürliche Personen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	180	180							
		41.41	04.12.0	B	Zuschüsse an paragemeinschaftliche Einrichtungen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3	3							
		Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung							1.217	1.217					
Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG							1.217	1.217							
40	14	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben	(3) VK	0	0							
		33.90	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken	(3) VK	0	0							
		34.41	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken von Privatpersonen	(3) VK	0	0							
		Total PR 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							0	0					
Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS							0	0							
50	12	34.41	10.70.0	D	Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	(4) VK	175	175							
									Total PR 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche						
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben	(5) VK	40	40							
									Total PR 15 - Soziales						
	16	83.00	04.73.0	D	Zinsloses Darlehen im Rahmen von Impulseo I	(8) VK	15	15							
									Total PR 16 - Gesundheit						
	21	81.11	04.73.0	D	Zinslose Darlehen an FWL und SWCS	(8) VK	9.532	9.532							
									Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie						
Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES							9.762	9.762							
70	14	81.10	04.73.0	C	Bedingt rückzahlbare Prämien für Hotels und Campings	(8) VK	100	100							
									Total PR 14 - Tourismus						
	24	21.10	01.71.0	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK	1.740	1.740							
									21.50	01.71.0	A	Zinsen auf finanzielle Leasings	(7) VK	416	416
									21.61	01.71.0	A	Zinsen auf Investitionen des Föderalstaates in Krankenhausinfrastrukturen	(7) VK	1.041	1.041
									91.60	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf alternative Finanzierungen	(7) VK	4.302	4.302
									91.70	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf finanzielle Leasings	(7) VK	904	904
	Total PR 24 - Anleihen							101.947							
	25	12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(7) VK	150	150							
									21.10	01.71.0	A	Finanzaufwendungen	(7) VK	1.696	1.696

Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2021 der Deutschsprachigen
Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds	Betrag VE	Betrag AE	
70					Total PR 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes		26.471	26.471	
Total OB 70 - INFRASTRUKTUR								128.518	128.518
Gesamttotal								140.107	140.107

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2021/200390]

10 DECEMBRE 2020. — Décret contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2021 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2021, les recettes courantes de la Communauté germanophone sont évaluées comme suit :

<i>(en milliers d'€)</i>	
Recettes générales	300.822
Recettes affectées	187.297
Total	488.119

Le budget des recettes figure à l'annexe I.

Art. 2. En application de l'article 3, alinéa 1^{er}, du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un fonds de gestion des dettes financières de la Communauté germanophone, 14 484 000 euros de la dotation globale sont mis à la disposition de ce fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, 9^o, du décret du 21 janvier 1991 portant suppression et réorganisation des fonds budgétaires, 1 700 000 euros de la dotation sont mis à la disposition du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 3 du décret du 14 décembre 1992 portant création d'un Fonds pour l'apurement de dettes en Communauté germanophone, 30 000 euros de la dotation globale sont mis à la disposition de ce Fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 1^{er}, § 2, 4^o, du décret du 17 janvier 1994 portant création de fonds budgétaires supplémentaires de la Communauté germanophone, 33 907 000 euros de la dotation globale sont mis à la disposition du Fonds de participation et de financement de la Communauté germanophone sous la forme de recettes affectées.

Art. 3. En application de l'article 58, § 1^{er}, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, le Gouvernement est habilité à contracter des emprunts et à signer un programme pour l'émission de billets de trésorerie, et ce, à concurrence d'1 milliard d'euros.

Art. 4. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 2021 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>(en milliers d'€)</i>	<i>Crédits d'engagement</i>	<i>Crédits d'ordonnement</i>
<i>Dépenses générales</i>	481.467	399.234
<i>Fonds budgétaires</i>	140.107	140.107
Total	621.574	539.341

Le budget général des dépenses, par division organique et par programme, figure aux annexes II.1 et II.2.

Art. 5. Le Gouvernement est autorisé à prêter - aux conditions fixées par lui - à des groupements, associations et institutions le matériel acheté par la Communauté germanophone.

Art. 6. Le paiement des engagements non encore réglés, qui ont été fixés au cours des années budgétaires précédentes à charge de crédits d'engagement des allocations de base dont la numérotation a été modifiée entre-temps ou qui ont été repris sous d'autres allocations, peut être imputé sur des crédits de liquidation des programmes et allocations de base correspondants pour l'année budgétaire en cours.

Art. 7. En application de l'article 57, § 2, alinéa 2, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, des subsides peuvent être octroyés à charge d'allocations de base indiquées de manière appropriée à l'annexe 1^{re}.

Art. 8. En application de l'article 75, alinéa 3, du même décret du 25 mai 2009, le plafond des crédits d'engagement des services à gestion séparée pour l'année budgétaire 2021 est approuvé comme suit :

SGS Centre des médias	400 000 EUR
SGS Centres communautaires	6 236 000 EUR
Institut Robert Schuman	541 000 EUR
Athénée royal Eupen	299 000 EUR
Athénée César Franck	258 000 EUR
Athénée royal Saint-Vith	323 000 EUR
Centre de pédagogie de soutien	574 000 EUR
SGS Service et logistique	965 000 EUR

Art. 8. En application de l'article 90, alinéa 3, du même décret du 25 mai 2009, le plafond des crédits d'engagement des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 2021 est approuvé comme suit :

Haute école autonome	556 000 EUR
Centre belge de Radiodiffusion et Télévision de la Communauté germanophone	7 933 000 EUR
Office pour une vie autodéterminée	33 044 000 EUR
Office de l'emploi	7 960 000 EUR
Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes	5 068 000 EUR
Conseil économique et social	529 000 EUR
Kaleido	1 146 000 EUR

Art. 9. Par dérogation à l'article 18, § 2, du décret du 18 mars 2002 relatif à l'infrastructure, le Gouvernement de la Communauté germanophone est habilité, pour les projets d'infrastructure, d'aménagement ou d'équipement présentés par les communes, les centres publics d'action sociale et les régies communales (intercommunales), à liquider des avances à concurrence de 90 % du subside promis par projet, et ce, à compter de l'entrée en vigueur du présent décret et jusqu'à la finalisation desdits projets. Par ailleurs, les projets suivants d'infrastructure, d'aménagement et d'équipement sont soumis à cette règle :

<i>Porteur du projet</i>	<i>Description du projet</i>
<i>RFCU La Calamine</i>	<i>Remise en état de la première pelouse synthétique</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Katharinenstift Astenet - Transformation du bureau des infirmiers et construction de salles de bain adaptées pour les personnes handicapées</i>
<i>KF St Vith</i>	<i>Remplacement du chauffage</i>
<i>KF St. Vith</i>	<i>Église paroissiale : Rénovation de la toiture</i>
<i>VoG Begleitetes Wohnen Ostbelgiens</i>	<i>Haus Nispert - Transformations</i>
<i>Pater Damian Grundschule (école fondamentale Père Damien)</i>	<i>Accessibilité Heidberg construction 1 - 2 - 3 -6</i>
<i>Reit-, Fahr- und Zuchtverein Büllingen</i>	<i>Extension du manège couvert</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Remplacement de l'installation de ventilation</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Installation d'une cuisine dans l'annexe</i>
<i>VoG KathLeos</i>	<i>Katharinenstift Astenet - Nouvelle installation de chauffage</i>
<i>Pistolen- und Revolverclub</i>	<i>Construction d'un nouveau local pour le club</i>
<i>Rat für Stadtmarketing (conseil pour la promotion de la ville)</i>	<i>Transformation de l'hôtel de ville en vue d'y installer la promotion de la ville et le centre d'information touristique</i>
<i>Behindertenstätten Kelmis und Umgebung VoG (homes pour personnes handicapées)</i>	<i>Annexe au centre de jour Roi Baudouin</i>
<i>FC Bütgenbach</i>	<i>Terrain synthétique</i>
<i>Pater-Damian-Schulen am Heidberg VoG</i>	<i>Agrandissement de la section maternelle</i>
<i>BIB Bischöfliches Institut Büllingen</i>	<i>Rénovation du gymnase</i>
<i>Herzebösch VoG</i>	<i>Langlauf- und Biathlonzentrum Elsenborn</i>
<i>Begleitzentrum Griesdeck VoG</i>	<i>Transformation et extension ainsi que rénovation du centre de jour, de l'aide précoce et des courts séjours</i>
<i>VoG Dorftreff Mürringen</i>	<i>Démolition et reconstruction de la salle « Jaspesch »</i>
<i>Dabei VoG</i>	<i>Nouvelle construction</i>
<i>BSDG VoG</i>	<i>Maria-Goretti-Schule - Reconstruction de l'école primaire.</i>

Art. 10 - Le Gouvernement est habilité à répartir les moyens financiers obtenus de la Province de Liège dans le cadre de l'accord de coopération portant sur le refinancement communal, et ce, selon les mêmes clés de répartition que celles du mode de calcul prévu par le décret du 15 décembre 2008 portant financement des communes et des centres publics d'aide sociale.

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

Eupen, le 10 décembre 2020

O. PAASCH

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du Territoire et du Logement

I. WEYKMANS

La Ministre de la Culture et des Sports,
de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—————
Note

(1) Session 2020-2021

Documents parlementaires : 4-HH2021 (2020-2021) n° 1 Projet de décret

4-HH2021 (2020-2021) n° 2 Rapport Cour des comptes

4-HH2021 (2020-2021) n° 3 Propositions d'amendement

4-HH2021 (2020-2021) n° 4 Rapport

4-HH2021 (2020-2021) n° 5 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 7, 8 et 10 décembre 2020 n^{os} 18-20 Discussion et vote

—————
MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2021/200390]

10 DECEMBER 2020. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2021 worden de lopende ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap als volgt geraamd:

<i>(in duizenden euro)</i>	
Algemene ontvangsten	300.822
Toegewezen ontvangsten	187.297
Totaal	488.119

De begroting van de ontvangsten is opgenomen in bijlage I.

Art. 2. Met toepassing van artikel 3, eerste lid, van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een Fonds voor het beheer van de financiële schulden van de Duitstalige Gemeenschap wordt 14.484.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds.

Met toepassing van artikel 5, § 1, tweede lid, 9°, van het decreet van 21 januari 1991 houdende afschaffing en reorganisatie van begrotingsfondsen wordt 1.700.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap.

Met toepassing van artikel 3 van het decreet van 14 december 1992 houdende oprichting van een Fonds voor afbetaling van schulden in de Duitstalige Gemeenschap wordt 30.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het fonds voor afbetaling van schulden van de Duitstalige Gemeenschap.

Met toepassing van artikel 1, § 2, 4°, van het decreet van 17 januari 1994 houdende inrichting van bijkomende begrotingsfondsen van de Duitstalige Gemeenschap wordt 33.907.000 euro uit de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het participatie- en financieringsfonds van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. Met toepassing van artikel 58, § 1, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap kan de Regering tot maximaal 1 miljard euro leningen aangaan en de uitgifte van thesauriebewijzen ondertekenen.

Art. 4. Voor de uitgaven met betrekking tot het begrotingsjaar 2021 worden kredieten geopend ten bedrage van:

<i>(in duizenden euro)</i>	<i>Vastleggingskredieten</i>	<i>Ordonnanceringskredieten</i>
<i>Algemene uitgaven</i>	481.467	399.234
<i>Begrotingsfondsen</i>	140.107	140.107
Totaal	621.574	539.341

De algemene uitgavenbegroting, per organisatieafdeling en per programma, is opgenomen in de bijlagen II.1 en II.2.

Art. 5. De Regering wordt ertoe gemachtigd het door de Duitstalige Gemeenschap aangekochte materieel te verhuren aan groeperingen, verenigingen en instellingen onder de door haar vastgestelde voorwaarden.

Art. 6. De betaling van de nog niet vereffende vastleggingen die in de loop van de vorige begrotingsjaren vastgesteld werden ten laste van vastleggingskredieten van de basisallocaties waarvan de nummering intussen is gewijzigd of die onder andere allocaties zijn opgenomen, kan geboekt worden ten laste van vereffeningkredieten van de overeenkomstige programmakredieten en basisallocaties van het lopende begrotingsjaar.

Art. 7. Ter uitvoering van artikel 57, § 2, tweede lid, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap kunnen subsidies toegekend worden ten laste van de basisallocaties die in bijlage 1 dienovereenkomstig aangewezen zijn.

Art. 8. Met toepassing van artikel 75, derde lid, van hetzelfde decreet van 25 mei 2009 wordt het maximale bedrag van de vastleggingskredieten van de diensten met afzonderlijk beheer (DAB) voor het begrotingsjaar 2021 als volgt goedgekeurd:

DAB Mediacentrum	400.000 EUR
DAB Gemeenschapscentra	6.236.000 EUR
Robert-Schuman-Instituut	541.000 EUR
Koninklijk Atheneum Eupen	299.000 EUR
César-Franck-Atheneum	258.000 EUR
Koninklijk Atheneum Sankt Vith	323.000 EUR
Centrum voor bevorderingspedagogiek	574.000 EUR
DAB Service en Logistiek	965.000 EUR

Art. 9. Met toepassing van artikel 90, derde lid, van hetzelfde decreet van 25 mei 2009 wordt het maximale bedrag van de vastleggingskredieten van de instellingen van openbare nut voor het begrotingsjaar 2021 als volgt goedgekeurd:

Autonome hogeschool	556.000 EUR
Belgisch Radio- en Televisiecentrum	7.933.000 EUR
Dienst voor zelfbeschikkend leven	33.044.000 EUR
Dienst voor arbeidsbemiddeling	7.960.000 EUR
Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand	5.068.000 EUR
Sociaal-Economische Raad	529.000 EUR
Kaleido	1.146.000 EUR

Art. 10. In afwijking van artikel 18, § 2, van het Infrastructuurdecreet van 18 maart 2002 wordt de Regering van de Duitstalige Gemeenschap ertoe gemachtigd voor de infrastructuur-, inrichtings- en uitrustingsprojecten die zijn ingediend door de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de gemeenteregies (of intercommunales), vanaf de inwerkingtreding van dit decreet en tot de afronding van het project, vooruitbetalingen te doen tot een plafond van 90 % van de toegezegde subsidies per project. Deze regeling geldt bovendien voor de volgende infrastructuur-, inrichtings- of uitrustingsprojecten:

<i>Opdrachtgever</i>	<i>Projectbeschrijving</i>
RFCU La Calamine	Reparatie van het eerste kunstgrasveld
vzw KathLeos	Katharinenstift Astenet - Verbouwing van het bureau voor de verpleegkundigen en bouw van een barrière vrije badkamer
KF St Vith	Vernieuwing van de verwarming
KF St Vith	Parochiekerk: dakrenovatie
vzw Begleitetes Wohnen Ostbelgiens	Huis Nispert - Verbouwing
Basisschool 'Pater Damian Grundschule'	Barrière vrijheid Heidelberg Bouw 1 - 2 -3 - 6
vzw Reit-, Fahr- und Zuchtverein Büllingen	Uitbreiding van de rijstal
vzw KathLeos	Vernieuwing van het ventilatiesysteem
vzw KathLeos	Keukeninrichting in aanbouw
vzw KathLeos	Katharinenstift Astenet - Nieuwe verwarmingsinstallatie
Pistolen- und Revolverclub	Nieuwbouw van verenigingslokaal
Rat für Stadtmarketing (raad voor stadmarketing)	Verbouwing stadhuis voor onderbrenging stadmarketing en toeristische dienst
vzw Behindertenstätten Kelmis und Umgebung	Aanbouw van dagcentrum 'König Baudouin Tagesstätte'
FC Bütgenbach	Kunstgrasveld
vzw Pater-Damian-Schulen am Heidelberg	Uitbreiding kleuterschool

<i>BIB Bischöfliches Institut Büllingen</i>	<i>Renovatie sporthal</i>
<i>vzw Herzebösch</i>	<i>Langlauf- en biatloncentrum Elsenborn</i>
<i>vzw Begleitzentrum Griesdeck</i>	<i>Verbouwing, uitbreiding en renovatie van dagcentrum, vroegtijdige hulp en kortverblijven</i>
<i>vzw Dorftreff Mürringen</i>	<i>Slopen en nieuwbouw van zaal Jaspesch</i>
<i>vzw Dabei</i>	<i>Nieuwbouw</i>
<i>vzw BSDG</i>	<i>Maria-Goretti-Schule - nieuwbouw lagere school</i>

Art. 11. De Regering wordt ertoe gemachtigd de financiële middelen die de provincie Luik ter beschikking stelt in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de herfinanciering van de gemeenten te verdelen op basis van dezelfde verdeelsleutels als die van de berekeningswijze vervat in het decreet van 15 december 2008 betreffende de financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 12. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2021.

Eupen, 10 december 2020.

O. PAASCH

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS

De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG

De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) Zitting 2020-2021

Parlementaire stukken: 4-HH2021 (2020-2021) Nr. 1 Ontwerp van decreet

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 2 Verslag van het Rekenhof

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 3 Voorstellen tot wijziging

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 4 Verslag

4-HH2021 (2020-2021) Nr. 5 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 7, 8 en 10 december 2020 Bespreking en aanneming

Nr. 18-20

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2021/200391]

10. DEZEMBER 2020 — Dekret zur zweiten Anpassung des Dekretes vom 12. Dezember 2019 zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2020 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 12. Dezember 2019 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2020 wird die Tabelle durch folgende ersetzt:

<i>"(in Euro x 1.000)</i>	
Allgemeine Einnahmen	276.987
Zweckbestimmte Einnahmen	166.477
Total	443.464"

Art. 2 - Artikel 2 Absatz 2 desselben Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"In Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 2 Nummer 9 des Dekrets vom 21. Januar 1991 zur Aufhebung und Reorganisation der Haushaltsfonds werden dem Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft 1.700.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt."